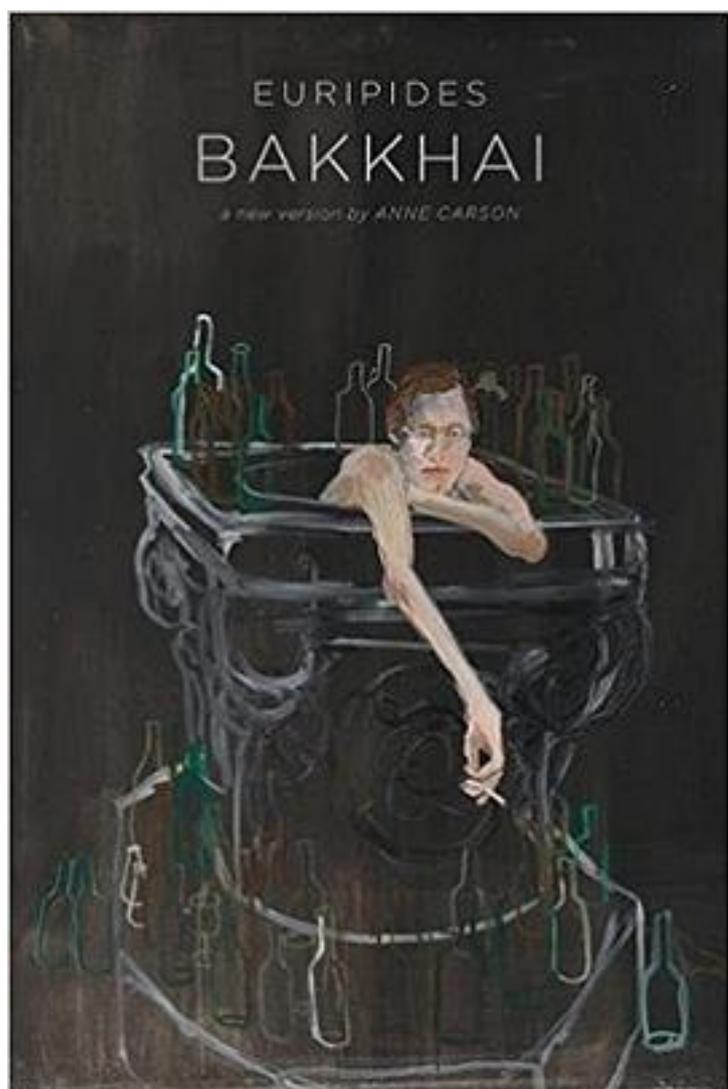


Bakkhai



[Bakkhai_下载链接1](#)

著者:Anne Carson

出版者:W. W. Norton & Company

出版时间:2018-4-9

装帧:Hardcover

isbn:9780811227100

作者介绍:

目录:

[Bakkhai_下载链接1_](#)

标签

英文

戏剧

AnneCarson

诗歌

电子书

现代诗歌

加拿大文学

fiction

评论

特别给力，很好看，戏剧感、朗读感极强，用词精道。结尾没有那么吸引人。人的秩序，不能挑战神／天的秩序？！

Free translation.

跟较为学术化的英译本一比，就看出安·卡森的特色：短行（确实适宜朗读与演出）、省略枝节、注重分行排列构成的图案美与张力，遣词偶尔不惜给读者造成时空错乱感（故意的）。至少在我的体验里，《酒神女众》从来没有这么透彻有力过。

这不是一个关于信不信神的故事，这是一则关于是否敢于拥抱"本我"和欲望的寓言。酒神鼓动女人，亦何尝不鼓动男人，向Pentheus汇报众女信徒疯狂神奇行径的牧人，我们为什么不可以假设"他"所看到的一切都是他自己的幻想和心象的投影？当我们把注意力从被观看者转移到观看者，猎人转移到猎物（其实Pentheus和酒神互为猎手与猎物），会有别样的体悟。安卡森译笔之下的Pentheus可以是"深柜"，"性压抑"，"慕女狂"，"异装癖"，而当你迈出想要突破，做出改变的那一步，迎接你的是被撕成碎片（欧里庇得斯为什么这么丧？）。有种"像艳遇一样忧伤"的感觉，封面上的男子忧郁困惑，手上夹着一支像是没有发生任何事的，亦或是发生了太多事的，事后烟。

好驚艷！

故事性和韵律感十足！朗朗上口。经由安卡森这么一翻译和体裁转变，能解读出的东西更多，阅读体验更丰富！

Exulting. 复仇之前的部分最好看，chorus 让人热血沸腾。

张力跟韵律感绝了

有些地方翻译的有些晦涩，但是原著是很不错的书。我们老师用来当宗教的课本。

[Bakkhai_下载链接1](#)

书评

[Bakkhai 下载链接1](#)